

Complete Lesson Transcript – Lesson 248 [Pinyin]

Kirin: Shàngwǎng xué Zhōngwén dì liǎng bǎi sì shí bā kè .

Dàjiā hǎo , wǒ shì Yáng lǎoshī .

Raphael: Dàjiā hǎo , wǒ shì Lài lǎoshī .

Adam: And hello, I'm Adam.

Kirin: Huānyíng jiārù wǒmen de Zhōngwén xuéxí kèchéng .

Raphael: Jīntiān shì wǒmen kèchéng dì wǔ jí de dì bā kè . Nà cóng dì sì jí dào xiànzài , nǐ juéde dì wǔ jí gēn dì sì jí yǒu shénme bùtóng de dìfāng ?

Kirin: En, wǒ juéde dì wǔ jí de dānzì gǎnjué bǐjiào nán , wénzhāng yě bǐjiào cháng .

Raphael: Duì a . Zhè shì gùyì ānpái de .

Kirin: Wèi shénme ?

Raphael: Qíshí, zhè jiù shì jīntiān de tí mù . Ràng wǒmen xiān kàn dēng yīxià huì yòng dào de shēngzì .

Kirin: Suǒyǒu .

Adam: All.

Kirin: Zhèngshì .

Adam: Formal or official.

Kirin: Kǒuyǔ .

Adam: Colloquial speech.

Kirin: Yǔqì .

Raphael: Yǔyán de yǔ , gēn shēngqì de qì .

Adam: Manner of speaking.

Kirin: Qiángdiào .

Adam: Emphasize.

Kirin: Fěngcì .

Adam: Sarcastic.

Raphael: Zài suǒyǒu de yǔyán lǐmiàn , wǒmen fāxiàn le rénmen duì yǔyán de yòngfǎ dōu bù tóng . Xiàng wǒmen duì péngyǒu shuōhuà de yǔqì , gēn duì lǎobǎn de bǐ qǐlái , yīnggāi huì hěn bùyīyàng .

Kirin: Méi cuò . Wǒ tōngcháng dōu shì yòng bǐjiào kǒuyǔ de fāngfǎ gēn péngyǒu liáotiān , zhè yàng bǐjiào qīngsōng . Kěshì rúguǒ shì gēn lǎobǎn gōutōng de shíhòu , wǒ jiù huì yòng bǐjiào zhèngshì de yǔqì gēn tā jiǎnghuà .

Raphael: En, wǒ yě shì . Lìngwài, wǒmen píngcháng zài bàozhǐ gēn zázhi lǐ kàndào de wénzhāng , xiěfǎ yě huì bǐjiào zhèngshì . Zài qián jǐ jí de kèchéng lǐ , wǒmen dàbùfèn tīng dào de nèiróng dōu bǐjiào kǒuyǔ , yīnwèi shì liǎngge péngyǒu de duìhuà . Kěshì cóng dì wǔ jí kāishǐ , wǒmen huì tīng dào bǐjiào duō de wénzhāng , suǒyǐ nǐmen kěyǐ màn màn xíguàn bǐjiào zhèngshì de Zhōngwén .

Kirin: Nà xīfāng rén yòng kǒuyǔ de yǔqì shuōhuà , gēn wǒmen de yǒu shénme bùyīyàng ?

Raphael: En, hěn hǎo de wèntí . Wǒ tīngshuō zuì bù tóng de dìfāng shì xīfāng rén bǐjiào chángyòng fěngcì de yǔqì shuōhuà .

Kirin: O ? Shénme yìsi ?

Raphael: Qíshí wǒ yě bù wánquán liǎojiě tāmen de xiǎngfǎ . Bǐrú shuō, rúguǒ xiànzài wàimiàn zhèngzài xiàyǔ , ràng yīge xīfāng rén juéde hěn fán , tā kěnéng jiù huì shuō “Wa, jīntiān de tiānqì zěnmē nàme hǎo !”

Kirin: Yí ? Tā wèi shénme yào shuō xiàyǔ tiān shì hǎo tiānqì a ?

Raphael: Wǒ gānggāng shuō guò la . Wǒ yě bù qīngchǔ , yào wèn Yàdāng .

Kirin: En, hái hǎo nǐ xiān shuō le . Bùrán rúguǒ yīge wàiguóren yòng zhè zhǒng fěngcì de yǔqì gēn wǒ shuōhuà , wǒ kěnéng huì tīng bù dòng tāmen xiǎngyào qiángdiào de yìsi .

Raphael: Suǒyǐ rúguǒ nǐmen cháng yòng fèngcì de yǔqì shuōhuà , gēn Yàzhōu rén shuōhuà de shíhòu yào xiǎoxīn yīdiǎn , yīnwèi wǒmen kěnéng gāo bù dǒng nǐ xiǎngyào shuō de yìsi shì shénme .

Kirin: Nà yǒu méiyǒu qítā de lizi kěyǐ ràng wǒmen de xuéshēng bǐjiào kǒuyǔ gēn zhèngshì shuōhuà yǔqì de bùtóng ?

Raphael: Yǒu . Tōngcháng wǒmen yòng zhèngshì de yǔqì shuōhuà de shíhòu , shì yào gěi biérén duō yīdiǎn zūnzhòng de gǎnjué . Xiàng wǒmen zuì jīběn de zhāohū yǔ shì “Nǐ hǎo .” Nà rúguǒ nǐ yào ràng rén yǒu bèi zūnzhòng de gǎnjué , nǐ kěyǐ zěnmē shuō ?

Kirin: Nín hǎo .

Raphael: Duì, lìngwài xiàng wǒmen wèn biérén de xìngmíng , huòshì gēn kèhù tāolùn tāmen gōngsī de shìqíng de shíhòu , wǒmen yě kěyǐ yòng nǎ yīge dānzì ràng rén yǒu bèi zūnzhòng de gǎnjué ?

Kirin: Guì .

Raphael: Méi cuò . Xiàng

Kirin: Nín guì xìng ? Guì gōngsī .

Raphael: Zuìhòu, nǐ kěyǐ yòng wèi zhège liàngcí lái xíngróng yǒu jǐ ge rén . Bǐrú shuō

Kirin: Tāmen liǎng wèi . Nǐmen jǐ wèi ?

Raphael: Hǎo, ràng wǒmen fùxí yīxià wǒmen jīntiān jiāo nǐmen de dānzì .

Adam: All.

Kirin: Suǒyǒu .

Adam: Formal or official.

Kirin: Zhèngshì .

Adam: Colloquial speech.

Kirin: Kǒuyǔ .

Adam: Manner of speaking.

Kirin: Yǔqì .

Adam: Emphasize.

Kirin: Qiángdiào .

Adam: Sarcastic.

Kirin: Fěngcì .

Raphael: Hǎo, wǒmen de huìyuán kěyǐ shàngwǎng dào wǒmen de wǎngzhàn chineselearnonline-com zhège dìfāng zuò gèng duō de liánxí .

Kirin: Nǐmen jìxù jiāyóu !